

A

Phap-Luân Chiêu-Minh	Exercice de la respiration abdominale omphaloscopique	Exercise of the abdominal omphaloscopical breathing
Huê-Nhan	Abhijna (Skr.) , Oeil de Clairvoyance	Abhijna (Skr.) , Claivoyance eye
Xa	Abnégation	Abnegation
Chuyên	Agir à distance	to Act at distance
Giang-hô	Aventurier	Adventurer
Chuyên	Agir à distance	to Act at distance
Ai	Tristesse	Sadness
Ai	Amour	Love
Don-Khâu	Alliance-Vermeille	Vermeil-Alliance
Am	Yinn, Principe polaire féminin	Yin, Polar feminine principle
Am-binh	Légion des Ténèbres	Tenebrae legion
Am-chât	Substance occulte	Occult substance
Am-duc	Vertu cachée	Hidden virtue
Hôn	Ame	Soul
U-hôn	Ame obscurcie	Confuse soul
Nguyên-linh	Ame originelle	Primordial soul
Ban dao	Ami dans la voie	Friend on the spiritual way
Ban tu	Ami pratiquant	Practitioner-fellow
Am-duong hiêp-nhut	Unification des principes féminin (yinn) et masculin (yang)	Unification of feminine (yin) and male (yang) principles
Am-thanh	Sonorité	Sonority
Am-thanh diên	Sonorité prânique, Sonorité de l'énergie spirituelle	Pranic sonority, Sonority of the spiritual energy
Am-thinh sac-tuong	Apparence exotérique	Exoteric appearance
An	Reconnaissance	Gratitude
Tân-diêt	Anéantissement	Annihilation
Nô	Colère	Anger

Sân truoc	Colère selon la manière de l'impur	Anger in the manner of impureness
Sân thanh	Colère selon la manière du pur	Anger in the manner of purity
An hiên o lành	Mener une vie honnête et vertueuse	to Lead an honest and apright life
Anh-linh	Esprit surnaturel	Surnatural mind
Anh-nhi	Enfançon d'immortalité	Immortal infant
Diệt	Annihilation	Annihilation
An-lac	Joie paisible	Peaceful joy
Tân-diệt	Anéantissement	Annihilation
An-oan giang-hô	Vendetta	Vendetta
Giai-dap	Répondre, Réponse	to Answer
Am-thinh sac-tuong	Apparence exotérique	Exoteric appearance
Hô	Appeler, Convoquer	to Call, to Convoke
Nga-man truoc	Arrogance impure	Impure arrogance
Nga-man thanh	Arrogance pure	Pure arrogance
Công-phu	Ascèse spirituelle	Spiritual ascesis
Quy A-Tu-La	Démon Asura	Asura Daemon
Quan-liêu	Attitude hautaine des mandarins, Attitude hautaine des aristocrates	Proud attitude of mandarins, Proud attitude of aristocrats
Uy-quyên	Autorité	Authority
Hao-quang	Aura	Aura
Tham-sân-si	Avidité-colère-stupidité	Greed-anger-foolishness
Giang-hô	Aventurier	Adventurer
Dia-Nguc A-Ty	Enfer Avitchi	Avitchi Hell

B

Ban dao	Ami dans la voie	Friend on the spiritual way
Ban-tanh	Nature originelle	Primordial nature
Ban-thê	Corps microcosme	Microcosm-body
Ban tu	Ami pratiquant	Friend adept, Practional fellow
Ban vui	Dispenser la joie	to Dispensate joy
Bàng-Môn Tà-Dao	Ecole Hérétique et Voie Déviée	Heretical School and Devious Way
Bao	Faire justice	to Do justice, to Right
Co-ban	Fondement	Base
Nam	Détenir	to Be in possession of, to Possess
Sac	Beauté	Beauty
Huu-vi	Etre	Being
Bên chi	Persévérer	to Persevere
Bèo	Lentille d'eau	Duckweed
Bi	Compassion	Compassion
Thiên	Bien (le)	Good
Biết nghi	Savoir penser	to Know to think
Ty-Kheo	Bikshu, Moine bouddhiste	Bikshu, Buddhist monk
Hoa-sanh	Naissance par transformation	Birth by transformation
Bình thiên-ha	Pacifier le peuple	to Pacify the people
Bi-phap	Dharma ésotérique	Esoteric dharma
Bi-tri-dung	Compassion-lucidité-courage	Compassion-lucidity-courage
Bi-truyền	Initiation ésotérique	Esoteric initiation
Xa-Vê-Quốc	Royaume bienheureux	Blissful kingdom
Bo	Délaisser	to Forsake
Bô-dâu	Crânien	Cranial
Bô-dê-tâm	Conscience d'illumination	Enlightness consciousness
Bô-Tat	Bodhisattva	Bodhisattva
Thân	Corps	Body
Thân Tu-Dai	Corps Fait de Quatre Grands Eléments	Body Composed of Four Great Elements

Phân-thân	Multiplication du corps	Body increase
Phuoc	Bonheur	Happiness
Công-qua	Bonne action	Good action
Công-trình	Bonne conduite	Good conduct
Tu	Bonté	Goodness
Kinh Thu	Livre des Annales	Book of History
Kinh Dich	Livre des Changements	Book of Changes
Kinh Thi	Livre des Odes	Book of Odes
Kinh Lê	Livre des Rites	Book of Rites
U	Bosse, Enflé	Swell
Bô-Tat	Bodhisattva	Bodhisattva
Bô-thi	Pratiquer la charité	to Practise charity
Bot-nuoc bèò-mây	L'écume éphémère, les lentilles d'eau instables et les nuages changeants	Ephemeral foam, instable duck-weeds and fitful clouds
Phu	Entrailles	Bowels
Phât	Bouddha	Buddha
Công-hiên	Apporter sa contribution	to Bring his contribution
Bùa	Philtre, Talisman	Philtre, Talisman
Bùa thanh	Philtre médicinal du pur	Pure medicinal philtre
Bùa tri-bênh	Philtre médicinal	Medicinal philtre
Bùa truoc	Philtre d'envoûtement de l'Impur	Impure bewitchment philtre
Bùa trù-tà	Philtre exorcisant	Exorcismal philtre
Phât	Bouddha	Buddha

C

Cai thuc	Principe conscient	Conscious principle
Luân-xa	Chakras	Cakras
Hô	Appeler, Convoquer	to Call , to Convoque
Cam-Hoa	Comprendre	to Understand, to Comprehend
Cam-minh	Comprendre clairement	Clearly understand
Cam-thông	Comprendre en profondeur	Deeply understand
Cam-thuc	Emotion cognitive	Cognitive feeling
Cam-Xa-Hoc	Radiesthésie	
Can	Racine	Root
Can-ban	Fondamental	Fundamental
Can-co	Disposition spirituelle originelle	Original spiritual disposition
Kinh	Canon (Eccl.)	Canon (Bib.)
Can tu	Origine spirituelle	Spiritual origin
Cao-Dài giao	Caodaïsme	Caodaism
Cao-siêu	Sublime	Sublime
Cập-bach	Urgence	Emergency
Tinh-chât	Caractère	Character
Tu	Caractère idéogrammique	Ideographic character
Nguyên-nhân	Cause	Cause
Hang-troi cuu-khiêu	Caverne céleste aux neuf orifices	Celestial cavern of nine orifices
Huyền-quang-khiêu	Cavité de la lumière merveilleuse	Cavity of wonderfully light
Hang-troi cuu-khiêu	Caverne céleste aux neuf orifices	Celestial cavern of nine orifices
Thiên-vân	Cycle céleste	Celestial cycle
Thiên-dinh	Cour céleste	Celestial court
Dia-Tiên	Immortel-Céleste	Celestial-Immortal
Thiên-không bất-dông	Vide céleste immuable	Celestial immutable void
An-duong	Centre du sceau	Centre of the seal
Khi-diên luân-xa	Centre psychique crânien	Cranial psychic centre
Hoa-luân-xa	Centre psychique frontal	Frontal psychic centre
Trung-tâm sinh-luc Càn-Khôn vu-tru	Centre de l'énergie vitale de l'univers	Centre of the vital energy of the universe

Hoa-cam luân-xa	Centre psychique de l'harmonisation	Psychic centre of harmonisation
An-duong	Centre du sceau	Centre of the seal
Trung-tim bô-dâu	Centre psychique du sommet de la tête	Psychic centre of the crown of the head
Hoa-cam luân-xa	Centre psychique ombilical	Umbilical psychic centre
Vong	Cercle	Circle
Vong mê-chập	Cercle de l'entichement et de l'intransigeance	The Circle of infatuation and intransigeance
Luân-xa	Chakras	Cakras
Chân	Vrai	True
Chanh-dinh	Méditation juste	Right meditation
Chanh-giac	Vraie connaissance	True cognizance
Chanh-kiên	Vue juste	Right view
Chanh-niêm	Invocation juste	Right invocation
Chân-hoa	Feu véritable	True fire
Chanh-tin	Foi juste	Right faith
Chân-không	Vrai vide, Vraie vacuité	True void, true vacuity
Chập	Tenir rigueur, Intransigeance	Intransigeance
Tinh-chât	Caractère	Character
Thi	Charité	Charity
Hanh bô-thi	Oeuvre de charité	Charity work
Chât-liêu	Matière, Substance	Substance
Chât-liêu xấu-sa	Substance vile	Vile substance
Giao-chu	Chef spirituel	Spiritual chief
Chiết-hôn	Ame fractionnée	Fractioned soul
Chiên	Combattre, Lutter	to Fight, to Combat
Chiên-si	Militant	Militant
Chiết-thân	Corps fractionné	Fractioned body
Chon-thân	Esprit divin véritable	True divine spirit
Chu-ky thanh-duc	Cycle de sainteté	Holiness cycle
Chu-ky vu-tru	Cycle cosmique	Cosmic cycle
Chu-Nhon-Ong	Etre véritable, Maître-âme	True being, Master soul
Chuyên	Agir à distance	to Act at distance
Chuyen-Dinh Ap-Cho	Mettre en branle la Vasque et couvrir l'Athanos	

Chuyên-kiệp Luân-hôi	Transmigration karmique	Karmic transmigration
Chuyên Phap-Luân	Mettre en branle la Roue de la Loi	to Set into motion the Wheel of the Law
Troi, Thiên	Ciel	Heaven
Dao-Loi-Thiên	Ciel de Tusita	Tusita Heaven
Dai-La-Thiên	Ciel d'Incommensurable Filet	Incommensurable Net Heaven
Trung-thiên	Ciel moyen	Middle heaven
Dan	Cinabre	Cinnabar
Ngu	Cinq	Five
Ngu-Lao	Cinq-Ancêtres	Five Ancestors
Ngu-kinh	Cinq canons	Five canons
Ngu-sac	Cinq couleurs	Five colours
Ngu-hành	Cinq éléments	Five elements
Ngu-quang	Cinq lumières	Five lights
Ngu-khi triêu-nguyên	Cinq souffles vitaux rendant hommage à l'Origine	The Five vital breaths pay homage to the Origin
Ngu-tang	Cinq viscères	Five visceras
Vong	Cercle	Circle
Vong mê-chập	Cercle de l'entichement et de l'intransigeance	The Circle of infatuation and intransigence
Huê-nhi	Clairaudience	Clairaudio
Huê-nhan, Tri-huê	Clairvoyance	Clairvoyance
Minh, Sang	Clairvoyant	Clairvoyant
Cam-minh	Comprendre clairement	Clearly understand
Vân	Nuage	Cloud
Co	Avénement	Advent
Co-ban	Principe, Fondement	Principle, Base
Co câp-cuu	Avénement de la rédemption d'urgence	The advent of emergency redemption
Phàm-tâm	Coeur profane	Profane heart
Dao-tâm	Coeur spirituel	Spiritual heart
Tâm trần	Coeur terrestre	Earthly heart
Giac-Quang	Connaissance et Lumière	Cognizance and Light
Tha-tâm-thông	Connaissance de la pensée d'autrui	Cognizance of thought of other people

Y	Pensée cognitive	Cognitive thought
Coì huu-hinh	Monde matériel, Monde visible	Material world, Visible world
Coì vô-hinh	Monde immatériel, Monde invisible	Immaterial world, Invisible world
Nô	Colère	Anger
Sân	Colère au paroxysme	Towering rage
Sân truoc	Colère impure, Colère selon la manière de l'impur	Impure anger, Anger in the manner of impureness
Sân thanh	Colère pure, Colère selon la manière du pur	Pure anger, Anger in the manner of purity
Hoan	Commander	to Command
Pham-thuong	Commettre une faute de lèse-majesté	to Commit a lese majesty fault
Tiếp-diên	Communiquer l'énergie	to Communicate energy
Bi	Compassion	Compassion
Bi-tri-dung	Compassion-lucidité-courage	Compassion - lucidity - courage
Cam-hoa	Comprendre	to Understand
Cam-thông	Comprendre en profondeur	Deeply understand
Cam-minh	Comprendre clairement	Clearly understand
Diên-toan	Ordinateur	Computer
Nhâm-mach	Vaisseau Conception	Conception vessel
Duyên-phuoc	Condition karmique méritoire	Meritorious karmic condition
Luân-Ngu	Livre des Entretiens	Confucian Analects
Không-Phu-Tu	Confucius	Confucius
U-hôn	Ame obscurcie	Confuse soul
Công	Oeuvre	Work
Công-hiên	Apporter sa contribution	to Bring her contribution
Công-phu	Oeuvre d'alchimie interne	Internal alchemy work
Công-qua	Oeuvre de bienfaisance, Bonnes oeuvres, Bonne action	Work of beneficence, Good works, Good action
Công-trinh	Oeuvre de perfectionnement du caractère, Bonne conduite	Work of perfecting character, Good conduct
Giac-Quang	Connaissance et Lumière	Cognizance and Light
Thông	Connaissance profonde	Profound cognizance
Tâm-thuc	Conscience cognitive	Cognitive consciousness
Bô-dê-tâm	Conscience d'illumination	Enlightened consciousness

Tâm-bệnh	Mal de conscience	Consciousness sick
Cai thuc	Principe conscient	Conscious principle
Ung-thuân	Consentir	to Consent to
Uy-tin	Considération	Consideration
Thiên-Dinh	Contemplation méditative	Meditative contemplation
Hồ-phong hoan-vu	Convoquant le vent et commandant la pluie	Convocating the wind and commanding the rain
Hồ	Convoquer	to Convoke, to Convocate
Thân	Corps	Body
Via	Corps astral	Astral body
Kim-cang huê-mang	Corps de diamant et de clairvoyance	The diamond body of clairvoyance
Thân ngoai-huu-thân	Corps extra-corporel	Extracorporeal body
Thân Tu-Dai	Corps fait de quatre grands éléments	Body composed of four great elements
Chiêt-thân	Corps fractionné	Fractioned body
Kim-thân	Corps joyau	Jewel-body
Ban-thê	Corps-microcosme	Microcosm body
Ban-thê	Corps physique	Physical body
Kim-thân	Corps sanctifié	Sanctified-body
Nhu-y-thân	Corps à volonté	Body of will
Tu-bô sua-chua	Corriger (se)	to Perfect one's
Sua sanh	Corriger sa nature, Corriger le mauvais caractère	to Perfect one's nature
Co sàng-sây	Avénement de l'élimination	Advent of elimination (the)
Khi	Souffle cosmique	Cosmic breath
Chu-ky vu-tru	Cycle cosmique	Cosmic cycle
Diên vu-tru	Energie cosmique	Cosmic energie
Cotân-diêt	Avénement de l'anéantissement	The advent of annihilation
Co tiên-hoa	Dessein d'évolution spirituelle	Scheme of spiritual evolution
Thiên-dinh	Cour céleste	Celestial court
Ham muôn	Désir cupide	Covetous desire
Bô-dâu	Crânien	Cranial
Khi-diên luân-xa	Centre psychique crânien	Cranial psychic centre
Suôt	Traverser de part en part	to Cross

Cu	Peur	Fear
Cuc	Extrême	Extreme
Cuu-chuôc	Rédemption	Redemption
Vân	Cycle	Cycle
Thiên-vân	Cycle céleste	Celestial cycle
Chu-ky vu-tru	Cycle cosmique	Cosmic cycle
Vong luân-hôi chuyên-kiệp	Cycle de la métépsychose	Metempsychosis cycle
Chu-ky thanh-duc	Cycle de sainteté	Holiness cycle
Vong trâm-luân	Cycle karmique	Karmic cycle

D

Dac	Réaliser, Obtenir	to Realize, to Obtain
Dac-Dao	Réaliser la voie spirituelle	to Realize the Spiritual Way
Dac-qua	Obtenir la réalisation	to Obtain realization
Da Huyền-Anh	Pierre Philosophale	Philosophers' stone
Dai-hoc	Livre des Hautes Etudes, Université	The Great Learning, University
Dai-Khôi Linh-Quang	Grande Sphère de Lumière Sacrée	Great Sphere of the Sacred Light (the)
Dai-La-Thiên	Ciel d'Incommensurable Filet	
Dai-thê	Grande essence, Dieu le Créateur	Great Essence, God the Creator
Dan	Cinabre	Cinnabar
Danh	Renommée	Fame
Danh-hieu	Nom mantrique	Mantric name
Danh-lê	Rendre hommage	to Do homage , to Render homage
Dao	Tao, Voie spirituelle	Tao, Spiritual way
Dao-bua	Mandala	Mandala
Dao-La-Thiên	Ciel d'Incommensurable Filet	
Dao-Loi-Thiên	Ciel de Tusita	
Dao-tâm	Coeur spirituel	Spiritual heart
Dao vô-thuong	Voie spirituelle suprême	Spiritual supreme way
Bi-phap	Dharma ésotérique	Esoteric dharma
Dâu-thai	Incarner (s')	to Incarnate, to Embody
Khai-thông	Débloquer	
Mat	Décadence	Decadence
Nguồn diêu-tàn	Ere de la décadence	Decadence era
Mat-kiệp	Kalpa de la décadence	Decadence kalpa
Nghiệp	Acte	Deed
Cam-thông	Comprendre en profondeur	Deeply understand
Bô	Délaisser	to Forsake
Quy A-Tu-La	Démon Assura	Assura daemon
Quy-Doi	Démon Affamé	Hungry daemon
Giang-thê	Descendre en ce monde	to Descend in this world

Duc	Désir	Desire
Ham-muôn	Désir cupide	Covetous desire
An-dinh	Dessein	Scheme
Cô tiên-hoa	Dessein d'évolution spirituelle	Scheme of spiritual evolution
Su ân-dinh của thiên-co	Dessein de la mécanique céleste	Scheme of the celestial mechanism
Hoai	Destruction	Destruction
Lâu-tân-thông	Destruction de toutes fautes	Destruction of all errors
Nam	Détenir	to Possess
Sai-quây	Egarement	Deviation (from virtue)
Phap	Dharma	Dharma
Tâm-phap	Dharma du coeur	Heart dharma
Bi-phap	Dharma ésotérique	Esoteric dharma
Dia	Terrestre	Terrestrial
Kim-cang huê-nhan	Corps de diamant et de clairvoyance	The Diamond body of clairvoyance
Dia-Nguc A-Ty	Enfer Avitchi	Avitchi Hell
Dia-tiên	Immortel terrestre	Terrestrial immortal
Diêm	Passer en revue	to Pass in review
Diêm-Dao	Nomination spirituelle, Jugement	Spiritual nomination, Judgement
Diên	Energie cosmique	Cosmic energy
Diêt	Annihilation	Annihilation
Dai-thê	Grande Essence, Dieu le Créateur	Great Essence, God the Creator
Diên-toan	Ordinateur	Computer
Dinh ba chân	Vasque Tripode	Tripod Vase
Ban vui	Dispenser la joie	to Dispense joy, to Dispensate joy
Càn co	Disposition spirituelle originelle	Original spiritual disposition
Giai	Dissiper, Eliminer	to Clear away
Giai-nghiệp	Dissiper les mauvais karmas (éliminer)	to Clear away bad karmas
Luyên đan	Distillation de l'elixir d'immortalité Distillation du cinabre	Distillation of the immortal elixir, Distillation of cinnabar
Di-thuong	Supranormal	Supranormal

Hông-Huân Lao-Tô	Divin Fondateur du Chaos Originel	Divine Initiator of the Original Chaos
Thân	Esprit divin	Divine mind
Uy-linh	Puissance divine	Divine power
Phô-truyền	Divulguer	to Divulge
Dôc-mach	Vaisseau gouverneur	Governor vessel
Dôc-thuc	Exhorter	to Exhort
Trung-dung	Livre du Juste Milieu	Doctrine of the Means (the)
Danh-lê	Rendre hommage	to Do homage
Kiêm-thao	Faire l'introspection	to Do introspection
Bao	Faire justice	to Do justice, to Right
Giao-ly	Dogme	Dogma
Giao-Ly Hôi-Thanh La-Mâ	Dogme de l'Eglise Catholique et Romaine	Dogma of Roman Catholic Church
Don-Khâu	Alliance-Vermeille	Vermeil Alliance
Don-nguyên	Monade	Monad
Khô	Douleur	Pain
Luc-can luc-trân	Douze entités viscérales	Twelve visceral entities
Long	Dragon	Dragon
Trâm	Noyer (se)	to Drown
Duc	Désir, Sexualité	Desire, Lustfulness
Duc	Le Très Vénérable	The Very Venerable
Beo	Lentille d'eau	Duckweed
Duong	Yang, Positivité, Principe polaire masculin	Yang, Positivity, Polar masculin principle
Duong	Entretenir, Nourrir	to Maintain, to Nourish
Duong-hoa	Rendu à l'état de positivité	Return into a state of positivity
Duy-duc	Moralisme	Morals
Duyên	Relation, Condition karmique, Opportunité karmique	Relation, Karmic condition, karmic opportunity
Duyên-nghiệp	Lien karmique	
Duyên-phuoc	Condition karmique méritoire	Meritorious karmic condition
Duy-linh	Spiritualisme, Spiritualité	Spiritualism
Duy-ly	Rationalisme, Rationaliste	Rationalism
Duy-nga	Egocentrisme	Egocentrism
Duy-nghiêm	Empirisme	Empiricism

Duy-quoc	Etatisme	State control
Duy-tâm	Idéalisme, Idéaliste	Idealism
<i>Duy-tan</i>	Modernisme	Modernism
Duy-thuc	Cognoscibilité	
Duy-tri	Maintenir	to Maintain
Duy-tu	Individualisme, Individualiste	Individualism
Duy-vât	Matérialisme, Matérialiste	Materialism

E

Nhi	Oreille	Ear
Tâm trần	Coeur terrestre, Esprit terrestre	Earthly heart, Earthly mind
Khai-minh	Eclairer	
Môn-phai	Ecole spirituelle	Spiritual school
	Ecole spirituelle du Non-Etre	Spiritual school of Non-Being
Bot muoc bèo mây	L'Ecume éphémère, les lentilles d'eau instables et les nuages changeants	Ephemeral foam, instable duckweeds and fitful clouds
Qua, Hâu-qua	Effet	Effect
Sai-quây	Egarement	Deviation (from virtue)
Mê-chấp	Ignorance égocentrique	Egocentric ignorance
Duy-nga	Egocentrisme	Egocentrism
Siêu-xuất	Elever sublimement (s')	to Elevate one's sublimely
Thanh-thai	Embryon sacré	Sacred embryo
Cấp	Urgence	Emergency
Ngoc-Hoàng Thuong-Dê	Empereur de Jade	The Jade Emperor
Duy-nghiêm	Empirisme	Empiricism
Diên	Energie cosmique	Cosmic energy
Hoa-hâu	Energie de la kundalini	The kundalini energy
Tinh	Energie de l'essence séminale	Seminal essence energy
Thanh-khi-diên	Energie du pur souffle cosmique	Energy of the pure cosmic breath
Khi	Energie du souffle vital	Vital breath energy
Tinh	Energie de l'essence séminale	Energy of seminal essence
Truoc-diên	Energie impure	Impure energy
Thân	Energie mentale	Spiritual energy
Luong diên	Flux d'énergie	Energy flux
Anh-nhi	Enfançon d'immortalité	Immortal infant
Thanh-anh	Enfançon sacré	Sacred infant
Dia-Nguc A-Ty	Enfer Avitchi	Avitchi Hell

Sanh	Engendrer	to Engender
Lac	Jouissance	Enjoyment
Bô-dê-tâm	Conscience d'illumination	Enlightened consciousness
Phap	Enseignement	Teaching
Tê-gia	Entente familiale	Family understanding
Luc-can luc-trân	Entités viscérales (douze)	Visceral entities (twelve)
Phu	Entrailles	Bowels
Nhập	Entrer	to Enter
Nhập-dinh	Entrer en extase méditative	to Enter into the meditative ecstasy
Hâu	Entretenu	Maintained
Duong	Entretenir, Nourrir	to Maintain, to Nourish
Bot nuoc bèo mây	L'écume éphémère, les lentilles d'eau instables et les nuages changeants	Ephemeral foam, instable duckweeds and fitful clouds
Nguon	Ere	Era
Nguon diêu-tàn	Ere de la décadence	Decadence era
Bi-phap	Dharma ésotérique	Esoteric dharma
Bi-truyện	Initiation ésotérique	Esoteric initiation
Uyên-bac	Erudit, savant	Learned
Tri, Tâm	Esprit	Mind
Tinh-thân y-lai	Esprit de dépendance	Mind of sbjection
Tri bat-nha	Esprit de sagesse suprême	Mind of supreme wisdom
Thân	Esprit divin	Divine mind
Tri	Esprit lucide	Lucid mind
Anh-linh	Esprit surnaturel	Surnatural mind
Tâm trần	Esprit terrestre	Terrestrial mind, Earthly mind
Tinh-chât	Essence de la matière	Matter essence
Duy-quôc	Etatisme	State control
Dinh	Etat méditatif	Meditative state
Huu-vi	Etre	Being
Tiên	Etre transcendant	Transcendental being
Chu-nhon-ông	Etre véritable	True being
Tu vân lương-tâm	Interroger en conscience (s')	to Examine himself in conscience

Vân tâm	Interroger sa conscience	to Examine one's consciousness
Thuc-giac	Eveiller à la Connaissance (s')	
Luyên	Exercer (s')	to Exert
Luyên-dao	Exercer dans la voie (s')	to Exert in the way
Phap-Luân Chiêu-Minh	Exercice de la respiration abdominale omphaloscopique	Exercise of the abdominal omphaloscopic breathing
Phap-Luân Thuong-Chuyên	Exercice de la respiration cyclique sans rétention de souffle	Exercise of the cyclical breathing without retention
Bùa tri tà	Philtre exorcisant	Exorcismal philtre
Am-thinh sac-tuong	Apparence exotérique	Exoteric appearance
Dôc-thuc	Exhorter	to Exhort
Kiếp luân-hôi	Existence karmique	Karmic existence
Ngục-tù ban-thê	Prison existentielle	Existential prison
Thân ngoai-huu-thân	Corps extra-corporel	Extracorporeal body
Cuc	Extrême	Extreme
Cuc-Lac	Extrême-Félicité	
Nhan	Oeil	Eye

F

Tân duong-hoa	Faire avancer le feu yang	to
Bao	Faire justice	to Right, to Do justice
Lập-hanh	Faire le voeu	to Make vow
Kiêm-thao	Faire l'introspection	to Do introspection
Thôi âm-phu	Faire reculer le yinn correspondant	
Hôi	Faire revenir	to Turn back
Hôi-quang phan-chiêu	Faire revenir la lumière par réflexion	to Turn back light by reflection
Danh	Renommée	Fame
Tê-gia	Entente familiale	Family understanding
Cu	Peur	Fear
Phong-kiên	Féodal	Feudal
Vung	Ferment	Firmly
Chiên	Combattre, Lutter	to Fight
Hoa	Feu	Fire
Hoa-hâu	Feu entretenu, Energie de la kundalini	Kundalini energy
Hoa-tac	Feu rebelle	
Lua tam-muôi	Feu tricuspide	Tricuspid fire
Chân-hoa	Feu véritable	True fire
Hoa-duc	Feu vertueux	Virtuous fire
Ngu-kinh	Cinq canons (Eccl.)	Five canons (Bib.)
Ngu-Lao	Cinq Ancêtres	Five Ancestors
Ngu-sac	Cinq couleurs	Five colours
Ngu-hành	Cinq éléments	Five elements
Ngu-quang	Cinq lumières	Five lights
Ngu-tang	Cinq viscères	Five visceras
Ngu-khi triều-nguyên	Cinq souffles vitaux rendant hommage à l'Origine	The Five vital breaths pay homage to the Origin
Tru-thân	Fixer le mental	to Fix the mind
Hoa	Fleur	Flower
Luông diên	Flux d'énergie	Energy flux
Chanh-tin	Foi juste	Right faith

Can-ban	Fondamental	Fundamental
Luc	Force	Force
Nghiệp-luc	Force d'inertie du karma	Inertia force of karma
Tâm	For intérieur	Heart of heart
Hình-sac	Forme et couleur	Form and colour
Bo	Délaisser	to Forsake
Tu-duc	Quatre vertus	Four virtues
Chiêt-hôn	Ame fractionnée	Fractioned soul
Chiêt-thân	Corps fractionné	Fractioned body
Ban tu	Ami pratiquant	Friend adept
Ban dao	Ami dans la Voie	Friend on the spiritual way
Hoa-luân-xa	Centre psychique frontal	Frontal psychic centre
Can-ban	Fondamental	Fundamental

G

Trân	Garde occulte	Occult guard
Thuc	Gastronomie	Gastronomy
Thiên-môn	Porte du ciel	Gate of Heaven
Giac-minh, Thành-đạo	Illumination	Illumination
Giac-Quang	Connaissance et Lumière	Cognition and Light
Giai	Dissiper, éliminer	to Clear away
Giai-dap	Répondre, Réponse	to Answer
Giai-nghiệp	Dissiper (éliminer) les mauvais karmas	to Clear away bad karmas
Giai-phap	Solution	Solution
Giai-tru	Eliminer	
Giang-thê	Descendre en ce monde	to Descend in the world
Giang-phap	Prêcher le dharma	to Preach the dharma
Giao-chu	Chef spirituel	Spiritual chief
Giao-lanh	Leader spirituel	Spiritual leader
Giao-ly	Dogme	Dogma
Giao-ly Hoi-Thanh La-Ma	Dogme de l'Eglise Catholique et Romaine	Dogma of Roman Catholic Church
Giao-phap	Doctrine spirituelle	Spiritual doctrine
Giang-hô	Aventurier	Adventurer
Thiên	Bien (le)	Good
Công-trinh	Bonne conduite	Good conduct
Công-qua	Bonne action	Good action
Tu	Bonté	Goodness
Vi	Goût	Taste
Dôc-Mach	Vaisseau Gouverneur	Governor Vessel
Tri-quốc	Gouverner le pays (bien)	to Govern well the country
Nam	Saisir fermement	to Grasp firmly
Thai	Grand, Suprême, Embryon	Great, Supreme, Embryo
Dai-hoc	Livre des Hautes Etudes, Université	Great Learning (the), University
Dai-thê	Grande Essence, Dieu le Créateur	Great Essence, God the Creator

Dai-Khôi Linh-Quang	Grande Sphère de Lumière Sacrée	Great Sphere of the Sacred Light (the)
An	Reconnaissance	Gratitude
Dai-hoc	Livre des Hautes Etudes, Université	Great learning (the), University
Dai-Khôi Linh-Quang	Grande Sphère de Lumière Sacrée	Great Sphere of the Sacred Light (the)
Tham-sân-si	Avidité-colère-stupidité	Greed - anger - foolishness

H

Ha-dào-thành	Ouverture du centre psychique crânien	Aperture of the cranial psychic centre
Hai	Océan	Ocean
Oan	Haine	Hatred
Ham-muôn	Désir cupide	Covetous desire
Hành	Pratiquer	to Practise
Hành bô-thi	Oeuvre de charité	Charity work
Hành-dông	Acte	Act
Hành-gia	Adepte	Adept
Hành-thiên	Pratiquer le bien, Oeuvre de bienfaisance	to Practise good, Benefaction work
Hành-huong	Pèlerinage	Pilgrimage
Hành-phap	Pratiquer le dharma	to Practise the dharma
Hành-xac	Mortifier sa chair	to Mortify his flesh
Hang	Caverne	Caverne
Hang-huu	Omnipotent	Omnipotent
Hang-troi cuu-khiêu	Caverne céleste aux neuf orifices	Celestial cavern of nine orifices
Hào-quang	Aura	Aura
Phuoc	Bonheur	Happiness
Trung-dung	Juste milieu (le)	Happy middle (the)
Hâu	Entretenu	Maintened
Hâu-qua	Effet	Effect
Thanh	Ouïe	Hearing
Tâm	For intérieur	Heart of heart
Tâm-phap	Dharma du coeur	Heart dharma
Thiên, Troi	Ciel	Heaven
Hi	Joie	Joy
Am-duc	Vertu cachée	Hidden virtue
Hiệp-nhut	Unifier	to Unify
Hinh	Forme	Form
Hinh-sac	Forme et couleur	Form and colour
Hinh-tuong	Apparence	Appearance
Hô	Appeler, Convoquer	to Call, to Convoke

Hô-phong hoan-vu	Convoquant le vent et commandant la pluie	Convocating the wind and commanding the rain
Hoa	Feu	Fire
Hoa	Transformer	to Transform
Hoa	Fleur	Flower
Hoa-cam	Entrer en harmonie	to Enter into harmony
Hoa-cam luân-xa	Centre psychique de l'harmonisation	Psychic centre of harmonisation
Hoa-cam luân-xa	Centre psychique ombilical	Umbilical psychic centre
Hoa-duc	Feu vertueux	Virtuous fire
Hoa-hâu	Feu entretenu, Energie de la kundalini	Kundalini energy
Hoai	Destruction	Destruction
Hoa-luân-xa	Centre psychique frontal	Frontal psychic centre
Hoan	Commander	to Command
Hoa-sanh	Transformation karmique	Karmic transformation
Hoa-tac	Feu rebelle	
Hôi	Faire revenir	to Turn back
Hôi	Assemblée	Assembly
Hôi long-hoa	Assemblée des élus	Assembly of elects
Hôi long-vân	Assemblée des sélections	Assembly of selection
Hôi-quang phan-chiêu	Faire revenir la lumière par réflexion	to Turn back the light by reflection
Chu-ky Thanh-Duc	Cycle de sainteté	Holiness cycle
Hôn	Ame	Soul
Hôn-Via tuong-hôi	Rapprochement de l'âme et du corps astral	Bringing nearer of soul and astral body
Hông-Huân Lao-Tô	Divin fondateur du chaos originel	Divine initiator of the original chaos
Hu	Faux, Vide	False, Void
Huê	Clairvoyance	Clairvoyance
Huê-Linh	Prajna, Connaissance transcendante	Prajna, Transcendental knowledge
Huê-nhi	Clairaudience	Clairaudio
Huê-nhân	Oeil de l'esprit, Clairvoyance	Wisdom eye, Clairvoyance
Huê-Nhan	Abhijna (Skr.)	Abhijna (Skr.)
Hu-không	Vide du vide	Void of void

Quy-Doi	Démon Affamé	Hungry Daemon
Huon	Réintégrer, Rejoindre	to Reintegrate, to Rejoin
Huong	Odorat	Smell
Huu-vi	Etre	Being
Huyên-diêu	Merveilleux	Wonderful
Huyên-quang-khiêu	Cavité de la merveilleuse lumière	Cavity of wonderfully light
Huyêt	Point d'acupuncture, Point vital	Acupuncture point, Vital point

Duy-tâm	Idéalisme, Idéaliste	Idealism
Tu	Caractère idéogramme	Ideographic character
Ngu-muôi	Ignorance	Ignorance
Mê-chấp	Ignorance égocentrique	Egocentric ignorance
Giac-minh, Thành-dao	Illumination	Illumination
Coi vô-hình	Monde immatériel	Immaterial world
Trâm-luân	Immerger dans la douleur (s')	to Be immersed in pain
Tiên	Immortel	Immortal
Thiên-Tiên	Immortel céleste	Celestial immortal
Dia-Tiên	Immortel terrestre	Terrestrial immortal
Không thay-dôi	Immuable	Immutable
Nhu-nhu bất-dông	Permanence immuable	Immutable permanence
Truoc	Impur	Impure
Sân truoc	Colère impure	Impure anger
Bùa truoc	Philtre d'envoûtement de l'impur	Impure bewitchment philtre
Truoc-khi	Souffle impur, Air impur	Impure breath, Impure air
Truoc-diên	Energie impure	Impure energy
Dâu-thai	Incarner (s')	to Incarname, to Embody
Nam	Comprendre	to Include
Vô-Luong	Incommensurable	Incommensurable
Duy-tu	Individualisme, Individualiste	Individualism
Vô-cung-tân	Infini, illimité	Infinite
Nghiệp-luc	Force d'inertie du karma	Inertia of karma
Amitâ	Infini	Infinite
Nguoi truyền-phap	Initiateur	Initiator
Bi-truyền	Initiation ésotérique	Esoteric initiation
Phô-truyền	Initiation révélée	Revealed initiation
Truyền-phap	Initier	to Initiate
Công-phu	Oeuvre d'alchimie interne	Internal alchemy work

Phanh-luyên	Transmutation interne	Internal transmutation
Tu vân lương-tâm	Interroger en conscience (s')	to Examine himself in conscience
Vân-tâm	Interroger sa conscience	to Examine one's consciousness
Chấp	Intransigeance	Intransigeance
Trúc-giác	Intuition	Intuition
Phong-Thân	Investiture des Génies	Investiture of geniies
Coi vô-hình	Monde invisible	Invisible world
Niêm	Invocation	Invocation
Vong-niêm	Invocation intéressée	Interested invocation
Chanh-niêm	Invocation juste	Right invocation
Mât-niêm	Invocation mentale, Invocation silencieuse	Mental invocation, Silent invocation
Thuong-niêm	Invocation permanente	Permanent invocation
Vô-biết-niêm	Invocation sans invocation	Invocation without invocation

J

Ngoc-Hoàng Thuong-Dê	Empereur de Jade, Auguste de Jade	Jade Emperor , Jade Auguste
Hi	Joie	Joyce
An-lac	Joie paisible	Peaceful joyce
Lac	Jouissance	Enjoyment
Linh-Bao	Joyau sacré	Sacred Jewell
Trung-dung	Juste milieu	Happy middle (the)

K

Kiếp	Kalpa	Kalpa
Mat-kiệp	Kalpa de la décadence	Decadence kalpa
Nghiệp-qua	Karma	Karma
Vong trâm-luân	Cycle karmique	Karmic cycle
	Existence karmique	Karmic existence
Duyên	Opportunité karmique	Karmic opportunity
Chuyên-kiệp luân-hôi	Transmigration karmique	Karmic transmigration
Khac-ky	Stoïcisme	Stoicism
Khai	Ouvrir	to Open
Khai-dông	Non-agité	
Khai-khiêu	Ouvrir le centre psychique crânien	to Open the cranial psychic centre
Khai-minh	Eclairer	
Khai-mo	Ouvrir	to Open
Khai-thông	Débloquer	
Khâu-truyền	Transmission orale	Oral transmission
Khi	Energie du souffle vital, Souffle cosmique	Vital breath energy, Cosmic breath
Khi-diên luân-xa	Lotus aux mille pétales	Lotus of thousand petals
Khiêu	Centre psychique crânien, Orifice, Canal, Cavité	Cranial psychic centre, Orifice, Canal, Cavity
Khô	Douleur	Pain
Không	Non-Existence	Nonexistence
Không-Phu-Tu	Confucius	Confucius
Không thay-dôi	Immuable	Immutable
Kiêm-thao	Faire l'introspection	to Do introspection
Kiếp	Kalpa	Kalpa
Kiếp luân-hôi	Existence karmique	Karmic existence
Kiêu-ngao	Orgueil	Pride
Kiêu-ngao thanh	Orgueil pur	Pure pride
Kim	Joyau	Jewell
Kim-cang	Diamant	Diamond
Kim-cang hue-mang		

Kim-cang hue-nhan	Corps de diamant et de clairvoyance	The Diamond body of clairvoyance
Kim-dich luyên-hinh	Transmutation des métaux pour purifier la forme	
Kim-thân	Corps joyau, Corps sanctifié	Jewellbody, Sanctified body
Tu	Bonté	Kindness
Kinh	Livre sacré, Canon (Eccl.)	Sacred book, Canon (Bib.)
Kinh Dich	Livre des Changements	Book of Changes
Kinh Lê	Livre des Rites	Book of Rites
Kinh Thi	Livre des Odes	Book of Odes
Kinh Thu	Livre des Annales	Book of History
Kinh Xuân-Thu	Livre du Printemps et de l'Automne	Spring and Autumn Annals
Biết nghĩ	Savoir penser	to Know to think
Hoa-hâu	Feu entretenu, Energie de la kundalini	Kundalini energy
Ky-kinh	Méridiens extraordinaires	Supranormal meridians

L

Uông công	Peine perdue	Labour lost
Lac	Jouissance	Enjoyment
Vô-minh	Obscurcissement de la conscience	Lack of consciousness
Làm lành	Pratiquer le bien	to Practise Good
Thiệt	Langue	Tongue
Lao	Vieillard	Old man
Lao-Tu	Lao-Tseu, Laocius	Lao-Tseu
Lập-hanh	Faire le voeu	to Make vow
Lâu-tân-thông	Destruction de toutes fautes	Destruction of all errors
Luât	Loi	Law
Luât nhân-quả bao-ung	Loi de rétribution karmique	Law of karmic retribution
Tu	Mener la vie de perfectionnement spirituel	to Lead a life of spiritual perfection
An hiên o lành	Mener une vie honnête et vertueuse	to Lead an honest and virtuous life
Giao-lanh	Leader spirituel	Spiritual leader
Uyên-bac	Erudit, Savant	Learned
Xuất-hôn	Quitter le corps par l'âme	to Leave the body by the soul
Am-binh	Légion des Ténèbres	Tenebrae Legion
Bèo	Lentille d'eau	Duckweed
Duyên-nghiệp	Lien karmique	Karmic
Quang	Lumière	Light
Linh	Sacré, Spirituel	Sacred, Spiritual
Linh-Bao	Joyau Sacré	Sacred Jewell
Linh-can	Avatar	Avatar
Linh-Quang	Lumière Sacrée	Sacred Light (the)
Trung-Dung	Livre du juste Milieu	Doctrine of the Means
Kinh Xuân-Thu	Livre du Printemps et de l'Automne	Spring and Autumn Annals
Kinh Thu	Livre des Annales	Book of History

Luân-Ngu	Livre des Entretiens	Confucian Analects
Dai-Hoc	Livre des Hautes Etudes	Great Learning (the)
Kinh Dich	Livre des Changements	Book of Changes
Kinh Thi	Livre des Odes	Book of Odes
Manh-Tu	Livre des Préceptes de Mencius	Works of Mencius (the)
Kinh Lê	Livre des Rites	Book of Rites
Kinh	Livre sacré, Canon (Eccl.)	Sacred Book, Canon (Bib.)
Phap	Loi	Law
Luât nhân-qua	Loi de cause à effet	Law of cause and effect
Luât nhân-qua bao-ung	Loi de rétribution karmique	Law of karmic retribution
Long	Dragon	Dragon
Long-Hoa-Hôi	Assemblée des Elus	Elects assembly
U-Minh Giao-Chu	Seigneur des Ténèbres	The Lord of Tenebrae
Khi-Diên Luân-Xa	Lotus aux mille pétales	Lotus of thousand petals
Ai	Amour	Love
Luân	Chakras	Cakras
Luân-Hôi	Transmigration karmique, Métempsychose, Tourner et revenir	Karmic transmigration, Metempsychosis, to Rotate back
Luân-ngu	Livre des Entretiens	Confucian Analects
Luân-xa	Chakras	Cakras
Luân-xa o tam-tinh bô- dâu	Centre psychique frontal	Frontal psychic centre
Luât	Loi	Law
Lua-tam-muoi	Feu tricuspide	Tricuspid fire
Luât nhân-qua	Loi de cause à effet	Law of cause and effect
Luât nhân-qua bao-ung	Loi de rétribution karmique	Law of karmic retribution
Luc	Force	Force
Sang-suôt	Lucidité	Lucidity
Tri	Esprit lucide	Lucid mind
Luc-can	Six racines	Six roots
Luc-can luc-trân	Douze entités viscérales	Twelve visceral entities

Luc-phu	Six entrailles	Six bowels
Luc-thông	Six pouvoirs supranormaux	Six supranormal powers
Luc-trân	Six souillures	Six stains
Quang, Minh	Lumière	Light
Siêu-quang	Lumière transcendante	Transcendental light
Luông diên	Flux d'énergie	Energy flux
Lu Yên-Nguyệt	Urne semi-lunaire	
Duc	Sexualité	Lustfulness
Luyên	Exercer (s'), Distiller, Purifier	to Exert, to Distill, to Purify
Luyên-dan	Distillation du cinabre, Distillation de l'élixir d'immortalité	Distillation of cinnabar Distillation of the immortal elixir
Luyên-dao	Exercer dans la voie (s')	to Exert in the way

M

Duong	Entretien, Nourrir	to Maintain, to Nourish
Duy-tri	Maintenir	to Maintain
Chu-nhon-ông	Maître-âme, Etre véritable	Master soul, True being
Lập-hanh	Faire le voeu	to Make vow
Màn	Scène, Phase	Scene, Phase
Tâm-bệnh	Mal de conscience	Consciousness sick
Dao-bùa	Mandala	Mandala
Muc-Kiên-Liên	Mandgalyâna (Skt.)	Mandgalyâna (Skt.)
Thất-lê	Manquer aux rites	to Fail in rite
Danh-hiêu	Nom mantrique	Mantric name
Chu-nhon-ông	Maître-âme	Master-soul
Mat	Décadence	Decadence
Mat	Plan	Plane
Duy-vật	Matérialisme, Matérialiste	Materialism
Mat huu-vi	Plan de l'être	Plane of the being
Chât	Matière	Matter
Thành	Matérialisation	Materialisation
Coi huu-hinh	Monde matériel	Material world
Mat-kiệp	Kalpa de la décadence	Decadence kalpa
Mât-niêm	Invocation mentale, Invocation silencieuse	Mental invocation, Silent invocation
Tinh-chât	Essence de la matière	Matter essence
Mât-truyền	Transmission secrète	Secret transmission
Mat Vô-Vi	Plan du Non-Etre	Plane of Nonbeing
Mây	Nuage	Cloud
Mê	Passionner (se)	to Be passionate of
Thiên-co	Mécanique céleste	Celestial mechanics
Mê-châp	Ignorance égocentrique	Egocentric ignorance
Trung-khi	Souffle médian	Median breath
Bùa tri-bệnh	Philtre médicinal	Medicinal philtre
Thiên	Méditation, Méditation contemplative, Méditer	Meditation, to Meditate, Contemplative meditation

Chanh-dinh	Méditation juste	Right meditation
Dinh	Etat de fixation méditative	Meditative fixation state
Tu	Mener la vie de perfectionnement spirituel	to Lead a life of spiritual perfection
An hiên	Mener une vie honnête et vertueuse	to Lead an honest and apright life
Ky-kinh	Méridiens extraordinaires	Supranormal meridians
Phuoc	Mérite spirituel	Spiritual merit
Duyên-phuoc	Condition karmique méritoire	Meritorious karmic condition
Huyền-diêu	Merveilleux	Wonderful
Luân-hôi	Métempsycose	Metempsychosis
Vong luân-hôi chuyên-kiệp	Cycle de la métempsycose	Metempsychosis cycle
Phap	Méthode	Method
Chuyên Phap-Luân	Mettre en branle la Roue de la Loi	to Set into motion the Wheel of the Law
Chuyên-Dinh Ap-Cho	Mettre en branle la Vasque et couvrir l'Athanor	to Set into motion
Trung-Thiên	Ciel moyen	Middle heaven
Chiên-si	Militant, Combattant	Militant, Fighter
Tri	Esprit	Mind
Tinh-thân y-lai	Esprit de dépendance (ou de sujétion)	Mind of dependence (or subjection)
Tri bat-nha	Esprit de sagesse suprême	Mind of supreme wisdom
Minh	Lumière, Clairvoyant	Light, Clairvoyant
Minh-giac	Eveil à la clairvoyance	Awake clairvoyance
Minh-su	Maître	Master
Minh-triệt	Sagesse	Wisdom
Phap-Luân Thuong-Chuyên	Mise en branle de la Roue de la Loi, Exercice de la respiration cyclique sans rétention de souffle	Setting into motion the Wheel of the Law, Exercice of the cyclical breathing without retention
Duy-tân	Modernisme	Modernism
Môn	Porte	Gate
Ty-Kheo	Moine bouddhiste	Buddhist monk
Thiên-su	Moine contemplatif	Contemplative monk
Don-nguyên	Monade	Monad

Trần-gian	Monde des poussières	Dust world
Coi vô-hình	Monde immatériel	Immaterial world
Coi vô-hình	Monde invisible	Invisible world
Coi hữu-hình	Monde matériel, Monde visible	Material world, Visible world
Y-bát	Robe de moine et bol d'aumône	Monk robe and alms bowl
Môn-phái	Ecole spirituelle	Spiritual school
Tu-Di Sơn	Mont Méru	Mount Meru
Duy-duc	Moralisme	Morals
Hành-xác	Mortifier sa chair	to Mortify his flesh
Uông-tu	Mort injuste	Unjust death
Mô tâm	Ouvrir le coeur	to Open heart
Mô trí	Ouvrir l'esprit	to Open mind
Mô huê	Ouvrir l'oeil de l'esprit	to Open the wisdom eye
Mục-Kiên-Liên	Maudgalyâyana (Skt.)	Maudgalyâyana (Skt.)
Phân-thân	Multiplication du corps	Body increase

N

Nam	Détenir, Emparer (s'), Comprendre, Saisir fermement	to Possess, to Grasp firmly, to Understand
Tanh	Nature	Nature
Phât-tanh	Nature de Bouddha	Budha nature
Ban-tanh	Nature originelle	Primordial nature
Linh-tanh	Nature spirituelle	Spiritual nature
Nê-hoàn-cung	Palais du Ni-Houan	Palace of Ni-Houan
Ti	Nez	Nose
Nga-man	Arrogance	Arrogance
Nga-man thanh	Arrogance pure	Pure arrogance
Nga-man truoc	Arrogance impure	Impure arrogance
Nghiệp	Acte causal	Causal deed
Nghiệp-luc	Force d'inertie du karma	Inertia force of karma
Nghiệp-qua	Karma	Karma
Ngoc-Hoàng Thuong-Dê	Empereur de Jade	The Jade Emperor
Nguc-tù ban-thê	Prison existentielle	Existential prison
Ngu-hành	Cinq éléments	Five elements
Ngu-khi triêu-nguyên	Cinq souffles vitaux rendant hommage à l'origine	Five vital breaths pay homage to the origin
Ngu-kinh	Cinq canons (Eccl.)	Five canons (Bib.)
Ngu-Lao	Cinq Ancêtres	Five ancestors
Ngu-muôi	Ignorance	Ignorance
Ngu-hành	Cinq éléments	Five elements
Nguoi truyền-phap	Initiateur	Initiator
Nguon	Ere	Era
Nguon Diêu-Tàn	Ere de la Décadence	Decadence era
Ngu-quang	Cinq lumières	Five lights
Ngu-sac	Cinq couleurs	Five colours
Ngu-tang	Cinq viscères	Five visceras
Nguyên	Origine, Source	Origin, Source

Nguyên-can	Racine originelle	Original root
Nguyên-lai bôn-tanh	Origine de sa propre nature	His own nature origin
Nguyên-Linh	Ame Originelle	Original Soul
Nguyên-nhân	Cause	Cause
Nguyên-thuy	Originel, Origine Primordiale	Original, Primordial Origine
Nhâm-mach	Vaisseau Conception	Conception vessel
Nhân-nhuc	Patience	Patience
Nhập	Entrer, Pénétrer	to Enter
Nhập-dinh	Entrer en extase méditative	to Enter into meditative ecstasy
Nhiệp-qua	Rétribution karmique, Karma	Karmic retribution, Karma
Nhu-nhu bất-dông	Permanence immuable	Immutable permanence
Nhu-y-thân	Corps à volonté	Body of will
Niêm	Invocation	Invocation
Niêt	Nirvana	Nirvana
Nô	Colère	Anger
Diêm-Dao	Nomination spirituelle, Jugement	Spiritual nomination, Judgement
Danh-hiêu	Nom mantrique	Mantric name
Không-dông	Non-agité	
Vô-vi	Non-Etre	Nonbeing
Không	Non-Existence	Nonexistence
Vô-nga	Non-Moi	Nonego (the)
Vô-sanh	Non-né	Nonnative
Vô-thừa	Non-Véhicule	Nonvehicle
Tì	Nez	Nose
Duong	Nourrir	to Nourish
Trâm	Noyer (se)	to Drown
Vân, Mây	Nuage	Cloud

O

Oan	Haine	Hatred
Vô-minh	Obscurcissement de la conscience	Lack of consciousness
Tuyêt-duc	Observer l'abstinence sexuelle	to Observe sexual abstinence
Tri-gioi	Observer les commandements	to Observe commandments
Dac	Obtenir	to Obtain
Dac-qua	Obtenir la réalisation	to Obtain realization
Trân	Garde occulte	Occult guard
Am-chât	Substance occulte	Occult substance
Hai	Océan	Ocean
Huong	Odorat	Smell
Nhan	Oeil	Eye
Huê-nhan	Oeil de l'esprit	Wisdom eye
Thiên-nhan-thông	Oeil divin	Divine eye
Công	Oeuvre	Work
Công-phu	Oeuvre d'alchimie interne	Internal alchemy work
Công-qua	Oeuvre de bienfaisance	Work of beneficence
Hanh bô-thi	Oeuvre de charité	Charity work
Công-trình	Oeuvre de perfectionnement du caractère	Work of perfecting character
Tê	Ombilic, Nombri	Navel
Hang-huu, Toàn-nang	Omnipotent	Omnipotent
Toàn-giac	Omniscient	Omniscient
Hu	Onirique	Oneiric
Tê-luân hu-canh	Paysages oniriques du centre psychique ombilical	Oneiric landscapes of umbilical psychic centre
Mo tâm	Ouvrir le coeur	to Open heart
Mô tri	Ouvrir l'esprit	to Open mind
Mo huê	Ouvrir l'oeil de l'esprit	to Open the wisdom eye
Duyên	Opportunité karmique	Karmic opportunity
Uy-hiếp	Opprimer, intimider	to Tyrannize over, to Intimidate
Khâu-truyện	Transmission orale	Oral transmission
Nhi	Oreille	Ear
Kiêu-ngao	Orgueil	Pride
Kiêu-ngao thanh	Orgueil pur	Pure pride
Nguyên	Origine	Origin
Nguyên-Thuy	Origine Primordiale	Primordial Origin
Nguyên-lai bôn-tanh	Origine de votre nature fondamentale, Origine de votre propre nature	Origin of your true nature, Origin of your own nature
Nguyên-thuy	Originel	Original
Can-co	Disposition spirituelle originelle	Original spiritual disposition
Can tu	Origine spirituelle	Spiritual origin
Thanh	Ouïe	Hearing
Thiên-nhi-thông	Ouïe divine	Divine hearing
Khai-mo	Ouvrir	to Open
Mo tâm	Ouvrir le coeur	to Open heart
Mo tri	Ouvrir l'esprit	to Open mind
Mo huê	Ouvrir l'oeil de l'esprit	to Open the wisdom eye

P

Bình thiên-ha	Pacifier le peuple	to Pacify the people
Khô	Douleur	Pain
Nê-hoàn-cung	Palais du Ni-Houan	Palace of Ni Houan
Bông-lai	Paradis	Paradise
Tiêu-linh-quang	Parcelle de lumière sacrée	Particle of sacred light
Viên-man	Parfait	Perfect
Tron-lãnh	Parfaite bonté	Perfect kindness
Diêm	Passer en revue	to Pass in review
Mê-muôi	Passion	Passion
Mê	Passionner (se)	to Be passionate of
Nhân-nhuc	Patience	Patience
	Payer la rétribution karmique	to Pay karmic retribution
Tê-luân hu-canh	Paysages oniriques du centre psychique ombilical	Oneiric landscapes of umbilical psychic centre
Quê xua	Pays originel de jadis	Formerly original land
An-lac	Joie paisible	Peaceful joy
Uong công	Peine perdue, Vains efforts	Labour lost, Vain efforts
Hành-huong	Pélerinage	Pilgrimage
Y	Pensée cognitive	Cognitive thought
Tâm trần	Pensée terrestre	Terrestrial thought
Viên-Mam	Parfait	Perfect
Ba-la-mât	Perfection	Perfection
Sua sanh	Corriger le mauvais caractère, Corriger sa nature	to Perfect its nature
Tu-bô sua-chua	Perfectionner (se), Corriger (se)	to Perfect one's, to Break oneself
Sua tâm	Perfectionner l'esprit	to Perfect his mind
Tron-lãnh	Parfaite bonté	Perfect kindness
Tu-tâm duong-tanh	Perfectionner leur conscience, Améliorer leur nature	to Perfect their conscience, to Improve their nature
Thoi-ky	Période	Period

Thoi-ky mat-phap	Période de la décadence de la loi	Period of decadence of the law
Xa-loi	Perle Carira	Sarira pearl
Xa-loi	Perle du Silence	Pearl of Silence
Nhu-nhu bất-dông	Permanence immuable	Immutable permanence
Thuong-niêm	Invocation permanente	Permanent invocation
Bên chi	Persévérer	to Persevere
Tri-tuê, Sang-suôt	Perspicacité	Perspicacity
Tiêu-hôn	Petite âme individualisée	Individualized small soul
Cu	Peur	Fear
Pham-tâm	Coeur profane	Profane heart
Pham-thuong	Commettre une faute de lèse majesté	to Commit a lese majesty fault
Phan	Réintégrer, Revenir	to Reintegrate, to Come back
Phan-bôn hoàn-nguyên	Retour à l'Origine	Return to the Origin
Phan-chiêu	Réflexion	Reflection
Phanh	Cuire, Préparer	to Cook, to Prepare
Phanh-luyên	Transmutation interne	Internal transmutation
Phân-thân	Multiplication du corps	Body increase
Phap	Dharma, Méthode, Enseignement, Phénomène biophysique	Dharma, Method, Teaching, Biophysical phenomenon
Phap-Luân	Roue de la Loi	Wheel of the Law (the)
Phap-Luân Chiêu-Minh	Exercice de la respiration abdominale omphaloscopique	Exercise of the abdominal omphaloscopical breathing
Phap-Luân Thuong-Chuyên	Exercice de la respiration cyclique sans rétention de souffle, Mise en branle de la Roue de la Loi	Exercise of the cyclical breathing without retention, Setting into motion the Wheel of the Law
Phât	Bouddha	Budha
Phât-tanh	Nature du Bouddha	Budha nature
Màn	Phase	Phase
Phap	Phénomène biophysique, Dharma, Loi, Méthode	Biophysical phenomenon, Dharma, Law, Method
Bùa	Philtre, Talisman	Philtre, Talisman

Bùa tru	Philtre d'envoûtement de l'impur	Impure bewitchment philtre
Bùa trừ tà	Philtre exorcisant	Exorcismal philtre
Bùa tri-bệnh	Philtre médicinal	Medicinal philtre
Bùa thanh	Philtre médicinal du pur	Pure medicinal philtre
Phô-biên	Divulguer	to Divulge
Phô-truyền	Initiation révélée, Divulguer	Revealed initiation, to Divulgue
Phong	Vent	Wind
Phong-kiên	Féodal	Feudal
Phong-Thân	Investiture des génies	Investiture of geniies
Phu	Entrailles	Bowels
Phuoc	Mérites spirituels, Bonheur	Spiritual merits, Happiness
Ban-thê	Corps physique	Physical body
Da Huyền-Anh	Pierre philosophale	Philosophers' stone
Hành-huong	Pèlerinage	Pilgrimage
Mat	Plan	Plane
Mat huu-vi	Plan de l'être	Plane of being
Mat vô-vi	Plan du non-être	Plane of non-being
Tron-ven	Pleinement	Fully
Huyêt	Point d'acupuncture	Acupuncture point
Am	Principe polaire féminin	Polar feminin principle
Duong	Principe polaire masculin	Polar masculin principle
Thiên-môn	Porte du ciel	Gate of heaven
Duong	Positivité	Positivity
Nam	Détenir	to Possess
Thân-tuc-thông	Pouvoir de se manifester en différents endroits dans différentes sphères	Power to manifest at different places in different spheres
Luc-thông	Pouvoirs supnormaux (six)	Supranormal powers (six)
Tinh-luyên	Pragmatique	Pragmatic
Hanh	Pratiquer	to Practise
Bô-thi	Pratiquer la charité	to Practise charity
Hành-thiên, Làm-lành	Pratiquer le bien, Oeuvre de bienfaisance	to Practise good, Benefaction work
Hành pháp	Pratiquer le dharma	to Practise the dharma

Giang phap	Prêcher le dharma	to Preach the dharma
Linh-tanh	Pressentiment	Presentiment
Kiêu-ngao	Orgueil	Pride
Ban-tanh	Nature originelle	Primordial nature
Nguyên-Thuy	Origine Primordiale	Primordial Origin
Nguyên-linh	Ame originelle	Primordial soul
Co-ban	Principe, Fondement	Principle, Base
Cai thuc	Principe conscient	Conscious principle
Am	Principe polaire féminin	Polar feminin principle
Duong	Principe polaire masculin	Polar masculin principle
Thai-cuc	Principe unique	Principle of oneness
Nguc-tu ban-thê	Prison existentielle	Existential prison
Pham-tâm	Coeur profane	Profane heart
Thông	Connaissance profonde	Profound cognition
Huyết	Centre psychique	Psychic centre
Hoa-cam luân-xa	Centre psychique de l'harmonisation	Psychic centre of harmonisation
Trung-tim bô-dâu	Centre psychique du sommet de la tête	Psychic centre of the crown of the head
Uy-linh	Puissance divine	Divine power
Thanh	Pur	Pure
Sân thanh	Colère pure	Pure anger
Bùa thanh	Philtre médicinal du pur	Pure medicinal philtre
Khiêu-ngao thanh	Orgueil selon la manière du pur	Pure-pride
Thanh-loc	Purifier	to Purify

Q

Qua	Résultat, Effet	Result, Effect
Qua-bao	Rétribution karmique	Karmic retribution
Quang	Lumière	Light
Quan-chiêu	Vision cognitive penetrante pour ramener	
Quan-liêu	Attitude hautaine des mandarins, Attitude hautaine des aristocrate	
Quan-dinh	Ordination bouddhique	
Quan-tây	Ablution	
Quan-thông	Vision cognitive penetrante	
Quan-tuong	Visualiser	
Tu-thu	Quatre lettres	Four letters
Tu-duc	Quatre vertus	Four virtues
Quê xua	Pays originel de jadis	Formerly original land
Qui-nguyên	Retourner à la source	to Return to the source
Qui-nguyên	Retourner à l'Origine, Retourner à la source	to Return to the Origin, to Return to the source
Qui-nhut	Unifier, Retourner à l'un	to Unify
Xuât-hôn	Quitter le corps par l'âme	to Leave the body by the soul
Quy A-Tu-La	Démon Assura	Assura daemon
Quy-Doi	Démon Affamé	Hungry daemon

R

Can	Racine	Root
Nguyên-can	Racine originelle	Original root
Linh-can	Racine sacrée, Origine spirituelle	Sacred root, Spiritual origin
Cam-Xa-Hoc	Radiesthésie	Radiesthesy
Vu	Pluie	Rain
Hôn-Via tuong-hôi	Rapprochement de l'âme et du corps astral	Bringing nearer of soul and astral body
Duy-ly	Rationalisme, Rationaliste	Rationalism, Rationalist
Tia sang	Rayon de lumière	Light ray
An	Reconnaissance	Gratitude
Cuu-chuôc	Rédemption	Redemption
Phan-chiêu	Réflexion	Reflection
Sô Long-Hoa	Registre de l'assemblée des élus	Register of the elects assembly
Huon	Réintégrer, Rejoindre	to Reintegrate, to Rejoin
Huon-bôn, Phan-bôn	Réintégrer l'Origine	to Reintegrate to the Origin
Duyên	Relation karmique, Condition karmique, Opportunité karmique	Karmic relation, Karmic condition, Karmic opportunity
Tuong-hôi	Rencontrer	to Encounter
Danh-lê	Rendre hommage	to Do homage, to Render homage
Duong-hoa	Rendu à l'état de positivité	to Return into a state of positivity
Danh	Renommée	Fame
Y-lai	Reposer sur (se)	to Rely on, to Repose on
Thâu ngu-hành	Résorption des cinq éléments	
Phap-Luân Chiêu-Minh	Respiration abdominale omphaloscopique	Abdominal omphaloscopical breathing

Phap-Luân Thuong-Chuyên	Respiration cyclique sans rétention de souffle, Dharma-çakra Pravastana (Skt.)	Cyclical breathing without retention, Dharma-çakra Pravastana (Skt.)
Qua	Résultat	Result
Duong-hoa	Rendre à l'état de positivité	to Return into a state of positivity
Phan-bôn qui-nguyên	Retour à l'Origine	Return to the Origin
Quy-nguyên	Retourner à la source	to Return to the source
Qua-bao, Nghiệp-qua	Rétribution karmique	Karmic retribution
Phô-truyền	Initiation révélée	Revealed initiation
Co	Révélation, Impair	Revelation, Odd
Tài	Richesse	Wealth
Bao	Faire justice	to Right
Chanh-Tin	Foi juste	Right faith
Chanh-niêm	Invocation juste	Right invocation
Chanh-dinh	Méditation juste	Right meditation
Chanh-kiên	Vue juste	Right view
Giang-khâu-gioi	Sphère de l'embouchure	River mouth sphere
Y-bat	Robe de moine et bol d'aumône	Monk robe and alms bowl
Can	Racine	Root
Xa-vê-quốc	Royaume bienheureux	Blissful kingdom
Luân-hôi	Tourner et revenir	to Rotate back
Phap-Luân	Roue de la Loi, Dharma-çakra (Skt.)	Wheel of the Law, Dharma-çakra (Skt.)

S

Sac	Vue	View
Linh	Sacré	Sacred
Kinh	Livre sacré	Sacred book
Thanh-thai	Embryon sacré	Sacred embryo
Thanh-anh	Enfançon sacré	Sacred infant
Linh-Bao	Joyau Sacré	Sacred Jewell
Ai	Tristesse	Sadness
Minh-triệt	Sagesse	Wisdom
Tri-huê ba-la-mât	Sagesse suprême	Supreme wisdom
Sai-quay	Egarement	Deviation (from virtue)
U lên	Saillant, Enfler (s')	Salient
Tron-lãnh	Sainteté	Holiness
Nam	Saisir fermement	to Grasp firmly
U lên	Saillant, Enfler (s')	Salient
Sân	Colère au paroxysme	Towering rage
Sân thanh	Colère selon la manière du pur, Colère pure	Anger in the manner of purity, Pure anger
Sân truoc	Colère selon la manière de l'impur, Colère impure	Anger in the manner of impurness, Impure anger
Sang-sây	Tamiser	to Sift
Sanh	Engendrer	to Engender
Sang	Clairvoyant	Clairvoyant
Sang-suôt, Tri-tuê	Lucidité, Perspicacité	Lucidity, Perspicacity
Xa-loi	Perle Carira	Sarira pearl
Tê-dô vong-nhân	Sauver les âmes défuntes	to Save defunct souls
Biết nghi	Savoir penser	to Know to think
Màn	Scène	Scene
An-dinh	Dessein	Scheme
Cô tiên-hoa	Dessein d'évolution spirituelle	Scheme of spiritual evolution
Su ân-dinh của thiên-co	Dessein de la mécanique céleste	Scheme of the celestial mechanism
U-minh Giao-Chu	Seigneur des Ténèbres	The Lord of Tenebrae

Chuyên Phap-Luân, Phap-Luân Thuong-Chuyen	Mettre en branle la Roue de la Loi	to Set into motion the Wheel of the Law
Thât	Sept	Seven
Thât-tinh luc-duc	Sept passions et six désirs	Seven passions and six desires
Hoa-Xà	Serpent de Feu, Kundalini (sansk.)	Fire-Snake, Kundalini (sansk.)
Uy	Sévère	Severe
Uy-duc	Sévère et vertueux	Severe and virtuous
Duc	Sexualité	Lustfulness
Si	Stupidité	Stupidity
Siêu-quang	Lumière transcendantale	Transcendental light
Siêu-xuât	Elever sublimement (s')	to Elevate one's sublimely
Sàng-sây	Tamiser	to Sift
Vang-lang	Silence désertique	Desert silent
Mât niêm	Invocation silencieuse	Silent invocation
Luc-phu	Six entrailles	Six bowels
Luc-thông	Six pouvoirs supranormaux	Six supranormal powers
Luc-can	Six racines	Six roots
Luc-trân	Six souillures	Six stains
Vong luc-dao	Six voies de la métempsycose	Six metempsychosis ways
Thuy	Sommeil	Sleep
Huong	Odorat	Smell
Sô	Registre	Register
Sô Long-Hoa	Registre de l'assemblée des élus	Register of the elects assembly
Uy-nghi	Solennel	Solemn
Giai-phap	Solution	Solution
Thuy	Sommeil	Sleep
Am-thanh	Sonorité	Sonority
Am-thanh diên	Sonorité pranique, Sonorité de l'énergie spirituelle	Pranic sonority, Sonority of the spiritual energy
Khi	Souffle cosmique	Cosmic breath
Truoc-khi	Souffle impur, air impur	Impure breath, Impure air
Trung-khi	Souffle médian	Median breath

Hôn	Ame	Soul
Giang-khâu-gioi	Sphère de l'embouchure	River-mouth sphere
Công-phu	Ascèse spirituelle	Spiritual ascesis
Giao-chu	Chef spirituel	Spiritual chief
Thân	Energie spirituelle	Spiritual energy
Dao-tâm	Coeur spirituel	Spiritual heart
Duy-linh	Spiritualisme, Spiritualiste	Spiritualism
Giao-lanh	Leader spirituel	Spiritual leader
Phuoc	Mérite spirituel	Spiritual merit
Linh-tanh	Nature spirituelle	Spiritual nature
Diêm-Dao	Nomination spirituelle, Jugement	Spiritual nomination, Judgement
Môn-phai	Ecole spirituelle	Spiritual school
Cao-siêu	Sublime	Sublime
Dao vô-thuong	Voie spirituelle suprême	Spiritual supreme way
Dao	Voie spirituelle, Tao	Spiritual way, Tao
Linh	Spirituel	Spiritual
Duy-quôc	Etatisme	State control
Khac-ky	Stoïcisme	Stoicism
Si	Stupidité	Stupidity
Su	Maître, Moine, Bonze	Master, Monk, Bonze
Su ân-dinh của thiên-co	Dessein de la mécanique céleste	Scheme of the celestial mechanism
Sua tâm	Perfectionner son esprit	to Perfect his mind
Sua tanh	Corriger sa nature, Corriger le mauvais caractère	to Perfect its nature
Cao-siêu	Sublime	Sublime
Kinh Xuân-Thu	Livre du Printemps et de l'Automne	Spring and Autumn Annals
Cao-siêu	Sublime	Sublime
Chât-liêu, Chât	Substance	Substance
Am-chât	Substance occulte	Occult substance
Chât-liêu xấu-xa	Substance vile	Vile substance
Tinh-vi	Subtil	Subtle
Suôt	Traverser de part en part	to Cross

Thuong	Supérieur	Superior
Quân-tu	Homme supérieur	Superior man
Di-thuong	Supranormal	Supranormal
Ky-king	Méridiens extraordinaires	Supranormal meridians
Luc-thông	Pouvoirs supranormaux (six)	Supranormal powers (six)
Tôi-thuong	Suprême	Supreme
Anh-linh	Esprit surnaturel	Surnatural mind

T

Bùa	Talisman	Talisman
Tâm	Centre de l'être, Coeur, Esprit, Conscience, For intérieur	The core of the self, Heart, Mind, Consciousness, Heart of hearts
Tam-bao	Trois joyaux	Three gems
Tâm-bênh	Mal de conscience	Consciousness sick
Tam-công	Trois oeuvres	Three works
Tam-Giao-Toa	Tribunal des trois doctrines spirituelles	Tribunal of the three spiritual doctrines
Sang-sây	Tamiser	to Sift
Tâm-phap	Dharma du coeur	Heart dharma
Tam-thê-Phât	Triple essence de Bouddha	Triple essence of Buddha
Tâm-thuc	Conscience cognitive	Cognitive consciousness
Tam-tong	Trois obéissances	Three obedience
Tâm trần	Pensée terrestre, Coeur terrestre, Esprit terrestre	Terrestrial thought, Terrestrial heart, Terrestrial mind
Tân-diệt	Anéantissement	Annihilation
Tân duong-hoa	Faire avancer le feu yang	
Tanh	Nature	Nature
Dao	Tao, Voie spirituelle	Tao, Spiritual way
Tao phuoc-duc	Acquérir mérites et vertus	to Acquire merits and virtues
Tao-Thân	Génie de la Cuisine	
Vi	Goût	Taste
Tang	Viscères	Visceras
Phap	Enseignement	Teaching
Tê	Ombilic, Nombriil	Navel
Tê-dô vong-nhân	Sauver les âmes défunes	to Save defunct souls
Tê-gia	Entente familiale	Family understanding
Tê-luân hu-canh	Paysages oniriques du centre psychique ombilical	Oneiric landscapes of umbilical psychic centre
U-minh	Ténèbres	Tenebrae
Am-binh	Légion des Ténèbres	Tenebrae legion
Châp	Tenir rigueur	

Dia	Terrestre	Terrestrial
Dia-Tiên	Immortel Terrestre	Terrestrial Immortal
Tâm trần	Coeur terrestre, Pensée terrestre	Terrestrial heart, Terrestrial thought
Thai	Grand, Suprême, Embryon	Great, Supreme, Embryo
Thai-Cuc	Principe unique	Principle of Oneness
Tham	Avidité	Greed
Tham-Sân-Si	Avidité-colère-stupidité	Greed-anger-foolishness
Thân	Energie spirituelle	Spiritual energy
Thân	Corps	Body
Thanh	Ouïe	Hearing
Thanh	Pur	Pure
Thanh	Saint, Sacré	Holy, Sacred
Thành	Matérialisation	Materialization
Thanh-anh	Enfançon sacré	Sacred infant
Thanh-Khi-Diên	Energie du pur souffle cosmique	Energy of the pure cosmic breath
Thành-Dao	Réaliser la Voie Spirituelle, Obtenir l'Illumination	To Realize the Spiritual Way, to Obtain the Illumination
Thanh-loc	Purifier	to Purify
Thanh-thai	Embryon sacré	Sacred embryo
Thân ngoại-huu-thân	Corps extracorporel	Extracorporeal body
Thâu ngu-hành	Résorption des cinq éléments	Five elements resorption
Thân-tuc-thông	Pouvoir de se manifester en différents endroits dans différentes sphères	Power to manifest at different places in different spheres
Thân Tu-Dai	Corps fait de quatre grands éléments	Body composed of four great elements
Thất	Sept	Seven
Thất-chi	Décourager (se)	to Lose heart
Thất-lộc	Mourir, Décédé	to Die, Deceased
Tha-tâm-thông	Connaissance de la pensée d'autrui	Cognition of thought of the people
Thất-lê	Manquer aux rites	to Fail in rite
Thất-Phach	Sept Fluides Vitaux	Seven Vital Fluids
Thất-tình	Sept passions	Seven passions

Thất-tinh lục-duc	Sept passions et six désirs	Seven passions and six desires
Thê-chât	Substance	Substance
Thê-tinh	Caractère essentiel	Essential character
Thiên	Ciel	Heaven
Thiên	Bien (le)	Good
Thiên	Contemplation méditative	Meditative contemplation
Thiên-co	Mécanique céleste, Révélation Divine	Celestial mechanics, Divine Revelation
Thiên-đạo	Voie du Ciel, Voie Divine	Heaven Way, Divine Way
Thiên-đình	Cour céleste	Celestial court
Thiên-không bất-dông	Vide-Céleste immuable	Immutable Celestial-Void
Thiên-môn	Porte du ciel	Gate of heaven
Thiên-nhan-thông	Pouvoir de l'oeil divin, Pouvoir de la clairvoyance	Power of divine eye, Power of clairvoyance
Thiên-nhi-thông	Pouvoir de l'ouïe divine, Pouvoir de la clairaudience	Power of divine hearing, Power of Clairaudio
Thiên-su	Moine contemplatif	Contemplative monk
Thiên-Tiên	Immortel Céleste	Celestial Immortal
Thiên-vân	Cycle céleste	Celestial cycle
Thiệt	Langue	Tongue
Dê-tam-nhan	Troisième oeil	Third eye
Thôi âm-phu	Faire reculer le Yinn correspondant	to Move backwards the correspondind Yinn
Thoi-ky	Période	Period
Thoi-ky Mat-Phap	Période de la Décadence du Dharma	Period of Decadence of the Dharma
Thông	Connaissance profonde	Profound cognizance
Thu	Lettre	Letter
Thua	Véhicule	Vehicle
Thuc	Principe conscient	Conscious principle
Thuc-giac	Eveiller(s') à la Connaissances	to Awaken to Cognizance
Thuong	Supérieur	Superior

Thuong-niêm	Invocation permanente	Permanent invocation
Thùy	Sommeil	Sleep
Tam-bao	Trois bijoux	Three gems
Tam-tong	Trois obéissances	Three obediences
Tam-công	Trois oeuvres	Three works
U-minh	Ténèbres	Tenebrae
Tia sang	Rayon de lumière	Light ray
Tich phuc	Accumulation des mérites spirituels	Accumulation of spiritual merits
Tiên	Etre transcendant, Immortel	Transcendental being, Immortal
Tiên vàng, Tiên bạc	Monnaie métaphorique	Metaphorical monay
Tiên cuoc-vy	Frais posthumes	Posthumous expenses
Tiếp-diên	Communiquer l'énergie	to Communicate energy
Tiêu-hôn	Petite âme individualisée	Little individual soul
Tiêu-linh-quang	Parcelle de lumière sacrée	Particle of sacred light
Tinh	Energie de l'essence séminale	Seminal essence energy
Tinh-chât	Caractère	Character
Tinh-Chât	Essence de la matière	Matter essence
Tinh-luyên	Pragmatique	Pragmatic
Tinh-vi	Subtil	Subtle
Toa	Tribunal	Tribunal
Toàn-giac	Omniscient	Omniscient
Toàn-nang	Omnipotent	Omnipotent
Tôi-thuong	Suprême	Supreme
Thiệt	Langue	Tongue
Xuc	Toucher (le)	Touch
Luân-hôi	Tourner et revenir	(to) Rotate back
Sân	Colère	Anger
Trâm	Noyer (se)	to Drown
Trâm-luân	Immerger (s') dans la douleur	to Be immersed in pain
Trân	Garde occulte	Occult guard
Tra nghiêp	Payer la rétribution karmique	to Pay the karmic retribution

Trân-gian	Monde des poussières, Monde terrestre	Dust world, Terrestrial world
Siêu-quang	Lumière transcendante	Transcendental light
Hoa-sanh	Transformation karmique, Naissance par transformation	Karmic transformation, Birth by transformation
Hoa	Transformer	to Transform
Duong-hoa	Yanguifier	to Transform into yang
Truyền	Transmettre	to Transmit
Luân-hôi Chuyên-kiệp	Transmigration karmique	Karmic transmigration
Khâu-truyền	Transmission orale	Transmission (oral)
Mât-truyền	Transmission secrète	Secret transmission
Truyền	Transmettre	to Transmit
Kim-Dich Luyện-Hình	Transmutation des Métaux pour purifier la Forme	Transmutation of Metals to purify the Form
Phanh-luyện	Transmutation interne	Internal transmutation
Suôt	Traverser de part en part	to Cross
Duc	Très vénérable (le)	Very venerable (the)
Tri	Esprit, lucidité, Esprit lucide	Mind, Lucidity, Lucid mind
Tri bat-nha	Esprit de sagesse suprême	Mind of supreme wisdom (the)
Toa	Tribunal	Tribunal
Tam-Giao-Toa	Tribunal des trois doctrines spirituelles	Tribunal of the three spiritual doctrines
Lua tam-muôi	Feu tricuspidé	Tricuspidé fire
Tri-gioi	Observer les commandements	to Observe commandments
Tri-gioi ba-la-mât	Sagesse suprême	Supreme wisdom
Tri-huê	Clairvoyance	Clairvoyance
Tri-huê ba-la-mât	Sagesse suprême	Supreme wisdom
Tam-thê-Phật	Triple essence du Bouddha	Triple essence of Buddha
Dinh ba chân	Vasque tripode	Tripod vase
Tri quốc	Bien gouverner le pays	to Govern well the country
Triệt-giao	Voie de la magie, Voie de l'abolition des religions	Way of the magie, Way of abolition of religions
Ai	Tristesse	Sadness

Tri-tuê	Perspicacité	Perspicacity
Troi	Ciel	Heaven
Tam-công	Trois oeuvres	Three works
	Troisième oeil	Third eye
Tam-bao	Trois bijoux	Three gems
Tam-tong	Trois obéissances	Three
Tu-Duc	Quatre vertus	Four virtues
Tron-lành	Sainteté, Parfaite bonté	Holiness, Perfect kindness
Tron-ven	Pleinement	Fully
Tru	Eliminer	to Eliminate
Truc-giac	Intuition	Intuition
Chân	Vrai	True
Chu-nhon-ông	Etre véritable, Maître-Ame	True being, Soul-Master
Chon-thân	Véritable esprit Divin	True divine spirit
Chân-hoa	Feu véritable	True fire
Chân-giac	Vraie connaissance	True cognizance
Chân-không	Véritable vacuité	True vacuity
Trung-dung	Juste milieu, Invariable milieu	Happy middle (the)
Trung-Dung	Livre du Juste Milieu	Doctrine of the Means (the)
Trung-khi	Souffle médian	Median breath
Trung-tâm sinh-luc Càn-Khôn vu-tru	Centre de l'énergie vitale de l'univers cosmique	Centre of the vital energy of the cosmic universe
Trung-thiên	Ciel moyen	Middle heaven
Trung tim	Centre	Centre
Trung tim bô-dâu	Centre psychique du sommet de la tête	Psychic centre on the top of the head
Truoc	Impur	Impure
Truoc-diên	Energie impure	Impure energy
Truoc-khi	Souffle impur, Air impur	Impure breath, Impure air
Tru-thân, Dinh-thân	Fixer le mental	to Fix the mind
Truyền	Transmettre, Divulguer	to Transmit, to Divulge
Truyền pháp	Transmettre le Dharma, Initier	to Transmit the Dharma, to Initiate
Tu	Enfant	Child

Tu	Mener la vie de perfectionnement spirituel	to Lead a life of spiritual perfection
Tu	Caractère idéogramme, Mot, Ecriture	Ideographic character, Word, Writing
Tu	Quatre	Four
Tu	Bonté	Kindness
Tu-bô sua-chua	Perfectionner (se), Corriger (se)	to Perfect one's, to Break oneself
Tu-Di Son	Mont Méru	Mount Meru
Tu-duc	Quatre vertus	Four virtues
Tu-man	Autosatisfaction	Autosatisfaction
Tuong-hôi	Rencontre, Rapprochement	Encounter
Hôi	Faire revenir	to Turn back
Hôi-quang phan-chiêu	Faire revenir la lumière par réflexion	to Turn back light by reflection
Dao-Loi -Thiên	Ciel de Tusita	Tusita Heaven
Tu-tâm duong-tanh	Perfectionner sa conscience et améliorer sa nature	to Perfect his consciousness and improve one's nature
Tu-thiên	Quatre contemplations méditatives	Four meditative contemplation
Tu-thu	Quatre lettres	Four letters
Tu vân lương-tâm	Interroger en conscience (s')	to Examine himself in conscience
Tu-vô-lương-tâm	Quatre vertus	Four virtues
Tuyệt duc	Observer l'abstinence sexuelle	to Observe sexual abstinence
Luc-can luc-trân	Douze entités viscérales	Twelve visceral entities
Ty-Kheo	Bikshu, Moine bouddhiste	Bikshu, Buddhist monk
Uy-hiếp	Opprimer, Intimider	to Tyrannize over, to Intimidate

U

U	Bosse, Enflé	Knob, Swollen
U-hôn	Ame obscurcie	Darkened soul
U lên	Saillant, Enfler (s')	Salient
Vu-Lan	Ullambana (Skr.)	Ullambana (Skr.)
Hoa-Cam Luân-Xa	Centre psychique ombilical	Umbilical psychic centre
U-minh	Ténèbres	Tenebraes
U-Minh Giao-Chu	Seigneur des Ténèbres	The Lord of Tenebrae
Cam-hoa	Comprendre	to Understand
Am-Duong hiêp-nhut	Unification des principes féminin (yinn) et masculin (yang)	Unification of feminin (yin) and masculin (yang) principles
Hiêp-nhut	Unifier	to Unify
Uông-tu	Mort injuste	Unjust death
Ung-thuân	Consentir	to Consent to
Uông công	Peine perdue, vains efforts	Labour lost, Vain efforts
Uông-tu	Mort injuste	Unjust death
Cáp	Urgence	Urgency, Emergency
Lu Yên-Nguyệt	Urne Semi-lunaire	Semi-lunar Urn
Uy	Sévère	Severe
Uy-duc	Sévère et vertueux	Severe and virtuous
Uyên-bac	Erudit	Erudite
Uy-hiêp	Opprimer, Intimider	to Tyrannize over, to Intimidate
Uy-linh	Puissance divine	Divine power
Uy-nghi	Solennel	Solemn
Uy-quyên	Autorité	Authority
Uy-tin	Considération	Consideration

V

Không	Vacuité	Vacuity
Uông công	Vains efforts	Vain efforts
Nhâm-mach	Vaisseau conception	Conception vessel
Độc-mach	Vaisseau gouverneur	Governor vessel
Vân	Nuage	Cloud
Vân	Cycle	Cycle
Vang-lang	Silence désertique	Desert silent
Vân-sô	Destinée	Destiny
Vân-tâm	Interroger sa conscience	to Examine one's consciousness
Dinh ba chân	Vasque Tripode	Tripod vase
Thua	Véhicule	Vehicle
An-oan giang-hô	Vendetta	Vendetta
Phong	Vent	Wind
Chon-thân	Véritable esprit divin	True divine spirit
Don-Khâu	Alliance Vermeille	Vermeil Alliance
Am-duc	Vertu cachée	Hidden virtue
Duc	Très vénérable	Very venerable
Vi	Goût	Taste
Via	Corps astral	Astral body
Hu-không	Vide-du-vide	Void-of-void
Thiên-không bất-dông	Vide-Céleste immuable	Immutable Celestial-Void
Lao	Vieillard	Old man
Viên-man	Parfait	Perfect
Huyêt	Point vital, Point d'acupuncture	Vital point, Acupuncture point
Hu-không	Vide-du-vide	Void-of-void
Xâu-xa	Vil, Hideux	Vile, Hideous
Chât-liêu xâu-xa	Substance vile	Vile substance
Thât-lê	Manquer aux rites	to Violate rites

Luc-can Luc-trần	Entités viscérales (douze), Six Racines et Six Souillures	Visceral entities (twelve) Six Roots and Six Stains
Tang	Viscères	Visceras
Coi huu-hinh	Monde visible	Visible world
Khi	Energie du souffle vital	Vital breath energy
Vô	Sans	Without
Vô-biệt-niêm	Invocation sans invocation	Invocation without invocation
Vô-cùng-tân	Infini, Illimité	Infinite
Vô-luong	Incommensurable	Incommensurable
Triệt-giao	Voie de l'abolition des religions, Voie de la magie	Way of abolition of religions, Way of the magie
Xiên-giao	Voie de la promulgation des religions	Way of promulgation of religions
Thiên-dao	Voie du Ciel, Voie Divine	Heaven Way, Divine Way
Dao	Voie spirituelle	Spiritual way
Dao vô-thuong	Voie spirituelle suprême	Spiritual supreme way
Vô-minh	Obscurcissement de la conscience	Lack of consciousness
Vong	Cercle	Circle
Vong luân-hôi chuyên-kiệp	Cycle de la métépsychose	Metempsychosis cycle
Vong luc-dao	Six voies de la métépsychose	Six metempsychosis ways
Vong mê-chấp	Cercle de l'entichement et de l'intransigeance	Circle of infatuation and intransigence
Vong-niêm	Invocation intéressée	Interesting invocation
Vong trâm-luân	Cycle karmique	Karmic cycle
Vô-nga	Non-moi	Non-ego
Vô-sanh	Non-né	Non-native
Vô-thừa	Non-véhicule	Non-vehicle
Vô-tu chân-kinh	Véritable sūtra sans écriture	True sūtra without words
Vô-vi	Non-être	Non-being
Chân	Vrai	True
Chân-giac	Vraie connaissance	True cognizance
Chân-không	Vraie vacuité, Vrai vide	True vacuity, True void
Vu	Pluie	Rain

Chanh-kiên	Vue juste	Right view
Vu-Lan	Ullambana (Skt.)	Ullambana (Skt.)
Vung	Ferment	Firmly

W

Triết-giao	Voie de l'abolition des religions, Voie de la magie	Way of abolition of religions (the)
Xiên-giao	Voie de la promulgation des religions	Way of promulgation of religions
Tài	Richesse	Wealth
Thiên	Bien (le)	Welldoing
Pháp-Luân	Roue de la Loi, Dharma-çakra (Skt.)	Wheel of the Law, Dharma-çakra (Skt.)
Phong	Vent	Wind
Minh-triết	Sagesse	Wisdom
Huê-nhan	Oeil de l'esprit	Wisdom eye
Huyền-diêu	Merveilleux	Wonderful
Công	Oeuvre	Work
Công-qua	Oeuvre de bienfaisance	Work of beneficence
Công-trinh	Oeuvre de perfectionnement du caractère	Work of perfecting character
Manh-Tu	Livre des Préceptes de Mencius	Works of Mencius (the)

X

Xà	Serpent	Snake
Xa	Abnégation	Abnegation
Xa-loi, Mâu-ni-Châu	Perle Carira, Perle du Silence	Sarira pearl, Pearl of Silent
Xa-Vê-Quoc	Royaume bienheureux	Blissful kingdom
Xâu-xa	Vil, Hideux	Vile, Hideux
Xiên-giao	Voie de la promulgation des religions	Way of promulgation of religions (the)
Xuât	Quitter	to Leave
Xuât-hôn	Quitter le corps par l'âme	to Leave the body by the soul
Xuc	Toucher (le)	Touch

Y

Y	Pensée cognitive	Cognitive thought
Duong	Yang, Positivité, Principe polaire masculin	Yang, Positivity, Polar masculin principle
Duong-hoa	Yanguifier	to Transform into yang
Nhan	Yeux	Eyes
Am	Yinn, Négativité, Principe polaire féminin	Yin, Negativity, Polar féminin principle
Y bat	Robe de moine et bol d'aumône	Monk robe and alms bowl
Y lai	Reposer (se) sur	to Rely on, to Repose on
Yên-nguyet	Semi-lunaire	Semi-lunar
Yên-Nguyêt Lu	Urne Semi-Lunaire	Semi-Lunar Urn